



# 教育教育家，領導者必先教育自己 --當一個成功的反思實務者

編者按：本校於95學年度起設置學習與教學中心，本報特別每月一次刊載專文，期使全校師生對該中心有更進一步的認識，並進而增加教學與學習成效。

◎ 學習與教學中心

如果有人問，你是做什麼的，你會如何回答？  
你說，我是「教師」、「教書匠」、「施教者」、「教育工作者」、「教職人員」還是「教育家」？身為教育家，有如律師與醫師，須具備多元的知能，有理論與實務雙管的訓練，在專業執業上有相當的門檻。在對於自身的身分、尊嚴與期許，必先有崇高的認知。所謂崇高，非指薪資與名望，而是對於社會良心與生命品質的理想，與生俱有、以身作則地將其良知發揚，乃至於獲得社會的認同。教育家，以反思實務者的身份自許，在教學裡提升專業，將專業帶至課堂裡。教育家的終極目標，即在經營生命。

高等教育的學府是提倡多元學術活動的殿堂，而一位優秀的教師應該具備三個條件：能教、會教、願意教。換句話說，教師必須能夠對於其所要教授的學科內容有淵博的知識，並且具有高度的專業和足夠的熟悉感。能夠設計具系統性與完整性的教學計畫，透過有組織的教學策略與方法，加上些許的創意思考與活動，有效地將其知識傳遞給學生。另外，更重要的是——份熱誠

，在日常生活中積極與學生相處，透過各種方式來促進學生學習。

因此，當大學教師擁有自己的專業，更應懂得如何進行教學。除不斷提升自我專業素養之外，在教學策略方面仍需相當的認知，並加以適當運用。尼采在1875年曾說：「教育教育家！但領導者必先教育自己！」

為協助教師能夠自我突破教學的瓶頸與困境，尋求教育專業的發展，以利提升教師教學績效，本校自95學年度起，特成立了學習與教學中心，並設有教師教學發展組提供資源與環境供老師們運用。教發組除辦理教學工作坊、研習、演說及觀摩外，亦發展教師的專業發展網站，提供課程發展、教學設計等相關的資源與支援。另定期發行電子報、教學資源手冊與自學教材，讓教師們於潛移默化中，期許和協助教師在反思實務工作上，能更有效果。

不僅如此，為讓教師們延續優良的教學品質，促進彼此間之實務教學經驗的分享，在教學困境中找到改善方法，教發組特別於本

學期籌組兩大團隊——教師核心團隊與諮詢顧問團隊。教師核心團隊成員將從校內邀請各學院教師，針對教師的專業發展主題與方向提供建議；而諮詢顧問團隊從校外邀約各專長之教學名師，協助本校教師持續發展專業。這些團隊將定期舉辦聚會，透過輕鬆分享的方式激發更多創意與建議。

教發組期許日後協助教師的方式，如同像是產品包羅萬象的便利商店，提供給每位上門的教師切切所需的產品。教師們可以願意為提升教學績效卓越，自發地尋求改變的方式與協助，不但達到教師專業成長自我的提升，亦創造卓越的教學績效雙贏的局面！

教育家的工作是改造，將觸角向外延伸。手握新工具，將過去的教學限制地在腦後；掌握新潛力，與未來的趨勢相互連接，重新與學生建立累進的關係。教師教學發展組，位在覺生綜合大樓4樓，分機3529，網站http://tpd.tku.edu.tw，歡迎您隨時與我們連絡。

## 第二十二屆五虎崗文學獎/新詩組推薦獎

# 年

◎ 文/黃婉輝 (中文系)  
圖/陳有信

春日擠進狹窄的窗縫中  
在陰暗的盒狀空間

切出一道筆直的亮光  
和交錯的銀絲  
繡出點點金光  
光影中  
微小的粒子在懸浮舞蹈

就像那年  
在燃起火般的舞台上  
不停的  
旋轉  
旋轉  
倏地  
卻被自己產生的漩渦吞噬



抖開一身塵塵的華麗  
迷濛間  
波浪般的紅  
彷彿燃起一團烈焰  
一股燥熱又旋上心頭  
用那雙乾枯腐朽的手  
細細撫平鑲滿晶亮珠飾的領口  
將每一個綳褶  
狠狠教平  
然後 把柔軟的腰身  
對折  
再對折

我把那年  
壓在一隻朱紅色的大箱子底  
厚厚的  
沈沈的  
伴隨著一股潮濕帶鹹的霉味



## 焦點人物

# 醉心孔孟、老莊思想

# 馬良文隻身遠渡來台 探索中華文化



(記者涂嘉翔攝)

【記者曾信翰專訪】上過俄羅斯研究所所長馬良文課的同學一定會對「知之為知之，不知為不知」、「道可道，非常道。名可名，非常名」這兩句話印象深刻，出自論語及道德經的這兩句，一般人或許覺得陌生，但在俄國土生土長的俄籍教師馬良文卻琅琅上口！歐洲人的紳士風度加上濃濃的中國人氣息，一股中西融合的特殊氣質在他身上顯露無遺。

馬良文研究漢學將近40年，常在課堂上講述老莊思想、孔孟理論，偶而穿著唐裝上課的他，雖然上的是俄文課而非中文課，但中、俄的雖離，無形中已被他融合在一起。俄文四黃有錢說：「老師上課常引經據典，讓我們覺得相當佩服，因為我們都不見得會啊！」另外，俄文四蔡依倫也說：「馬主任是個很有sense的人，待人又和藹可親，常常會注意同學上課的學習狀況。」

1972年畢業於莫斯科大學東方語言學院歷史系的馬良文，主要研究中國與世界歷史、民族學，大學畢業後留在母校教授中國歷史，直到1987年，想再多鑽研中國文化的念頭不斷竄起，於是他選擇暫停教職工作，到俄羅斯科學院(類似台灣中央研究院)當研究員，繼續研究中華民族與遠東民族文化。喜愛中國文化的馬良文，認為老莊、孔孟思想是中國思想文化的核心，於是在他30歲的時候，投入心力研究論語、老莊、道德經等，並譯成俄文出版，另外他也出版過「中國謀略學」、「中國文明」等書。

1997年他在莫斯科路上巧遇老朋友歐安德(當時在淡江俄研所任教)，聽他談起在台灣的種種，因緣際會之下，他也來到台灣，並進入本校俄文系任教。由於他精通中文，所以很快就融入台灣的生活。他說：「台灣融合了中國、本土、日本等文化，並從而發展成極富有自我特色的國家，是遠東地區的漢學集中地，也是一個很有意思的地方。」除了在台灣任教之外，馬良文也會在美國、法國、大陸等地的大學當過訪問教授，並至日本研究日本文化，問他最喜歡哪裡？他笑著說：「我還是喜歡台灣，因為台灣人很友好，做事也很認真。」

「I do my best」是馬良文的教學態度，他盡其所能的把所學傳授給學生，他覺得台灣的學生很謙虛、積極、認真，卻不善於表達意見，也不太會提問題，他發揮俄式幽默、自我消遣地說：「這樣上課很satisfied，可以上得很快！」今年已經在淡江任教第10年了，同時要兼顧教學和行政方面的事，會不會覺得很累？他笑著說：「怎麼會累呢？能夠在課堂或其他方面幫得上同學，就不會覺得累。」

當初隻身來台的馬良文，有沒有遭到家人反對？會不會覺得孤單呢？他說：「孩子都長大了，況且到台灣教書是我喜歡做的事，對我來說很有意思，所以家人也就沒有反對的理由。到這之後，我忙著寫書、教書、研究漢學，從來也不會覺得孤單。」

育有兩女的馬良文，現在已升職當阿公，大女兒結婚生子，目前在芝加哥負責會計工作，小女兒也在芝加哥唸大學，而留在莫斯科的太太，過些日子也將飛到美國照顧孫子及還在唸書的小女兒。雖然，與家人分隔三地，但馬良文常與太太、孩子們以電子郵件聯絡感情，並時常關懷孩子的狀況，父愛溢於言表，他說：「一到寒、暑假我一定會與他們聚聚。」

喜愛中華文化的馬良文，連平常的休閒活動都很「中華」——打太極拳。馬主任笑著說：「太極拳是中國功夫，也是最能代表中華文化的運動之一。」早在1983年在俄羅斯時，他就已經開始練習太極拳，那時一位武術老師對他說：「我覺得你有學習太極拳的慧根，加上你又學習中國文化，何不學學看呢？」從此馬良文就與太極拳結下了不解之緣。太極拳包含的不單單只是拳法，還包含著道教思想的精髓，它讓馬良文更懂得如何放下一切，「無欲則剛」。

馬良文雖已56歲，但是就像老子、孔子一樣「老而不疲，學而不疲」，目前他正在學習藏文，並利

用暑假特別到西藏走了一趟，體驗當地特有的文化，藉以拓展自己對東亞文化的宏觀，也學習西藏人樂天知命的個性。

目前他也在俄籍教授劉克甫(曾為俄研所教授)的引薦下，到中央廣播電台擔任「全球的唐人街」俄語節目的主持人，把台灣的情形用俄文表達，讓俄國人更了解台灣文化。在馬良文的努力下，台灣與俄羅斯跨越了距離的鴻溝，越來越親近。

## 話題徵文：我運動·我健康



(記者涂嘉翔攝)

歡迎踴躍投稿 (http://tkutimes.tku.edu.tw)。來稿必須是從未曾發表過，並請勿重複投稿。(本刊保留刪修權)

## 全民英檢秘笈

■郭岱宗 (英文系副教授)

一、英文：

- A: What did you do in your vacation?
- B: I went to Shanghai with my family.
- A: What did you do there? That place is so (1)擁擠 that I often feel (2)透不過氣來 when I visit there.
- B: I know (3)你的感覺, but (4)我們難得有 (5)連續五天的假期, I (6)必須 (7)坐飛機 to (8)某個地方.
- A: (9)要坐多久飛機 from Taiwan to Shanghai?
- B: (10)噢, it (11)花費 about one hour to fly to Hong Kong or (12)澳門, then about 2 hours from there to Shanghai, not including (13)轉機.
- A: So it' ll be five to seven hours (14)一共, (15)太麻煩了, (16)也太累人了!
- B: (17)你說的對極了! But (18)我們能怎樣?
- A: We' ll only wait for the (19)三通 to have (20)直航 (21)到時候!
- B: (22)我將拭目以待!

二、答案：

- (1)crowded (2)choked (3)how you feel (4)we don' t often have (5)consecutive 5 days' vacation (6)had to (7)fly (8)somewhere (9)How long does it fly (10)Well (11)takes (12)Macao (13)transit (14)altogether (15)Too troublesome (16)tiresome, too (17)you' re telling me (18)What can we do (19)three links (20)direct flights (21)by then (22)I' ll cross my fingers for it

三、中文(眼看中文,說英文,練習做簡單口譯)

- A: 你放假去哪兒玩啦?
- B: 我和家人去了上海。
- A: 為什麼去那裡? 上海好擠, 我去的時候都會透不過氣來。
- B: 我知道你的感受, 但是我們難得連續放五天假, 我總要飛到哪裡玩玩吧?
- A: 從台灣飛上海要多久?
- B: 噢... 飛到香港或澳門得花一個小時, 然後再花兩個小時才飛到上海, 不包括轉機。
- A: 所以一共得花五到六小時, 真麻煩, 也太累人了!
- B: 你說的對極了, 但我們又能怎樣呢?
- A: 只有等三通吧! 到時候就有直航了!
- B: 我將拭目以待!

四、解析：

- 1. 噲人的: choky  
被噲到: choked
- 2. 「難得」的英文如下:  
我們兩人難得見面: we don' t often see each other.  
他難得運動: He doesn' t often exercise.
- 3. 連續的: consecutive  
一連三小時不間斷: consecutive three hours
- 4. someone 某人 (單)  
some people 某些人 (複)  
someday 某一天 (單數)  
some days 某些日子 (複數)  
sometime 某個時候  
some time 一些時間
- 5. 「花費」有兩種用法:  
以「人」為主詞時, 用 "spend":  
I spend 100 NT a day.  
以「物」為主詞時, 用 "take":  
It took me a day!  
這花了我一整天!
- 6. 令人疲累的: tiresome 或 tiring  
例: I' m tired.  
This job is so tiring.

## 人物

### 短波

陳茜 擔任有機食品諮詢專員  
法文系校友陳茜(74年畢)原任職於美商公司歐洲部門, 而後為了照顧家庭放棄該工作。在當家庭主婦的期間, 時常前往有機食品店, 對有機食品產生濃厚興趣, 現在她又重拾工作, 於統一企業有機產業擔任有機食品諮詢專員。她說:「工作能與興趣結合是件美好的事, 我非常喜歡現在的工作。」(陳思堯)

## 學生權益補給站

Q: 請問學生可以搭乘游泳館旁邊的公車嗎? 是不是免費的呢?

A: 本校供學生搭乘至淡水捷運站的交通車共有以下三種

- 1. 淡水客運: 班次為06:40-11:50 a.m., 每20分鐘一班, 以及3:00-7:00p.m., 8:00-10:00p.m., 每半小時一班, 一次15元。搭乘地點為游泳館旁。
- 2. 指南客運: 每天5:30發車, 末班車為22:20, 每十分鐘一班, 一次15元。搭乘地點為體育館B1停車場旁。若要直接搭到台北的話, 票價為45元。

本校還有一項貼心服務, 凡在校園週邊一公里內路程, 於晚上九點到清晨五點之間回學校的同學, 撥打交安專線: 26235101, 就有免費專車可以接送, 讓夜歸的學子「尚感心」。另外, 停放在行政大樓旁, 車身印有「淡江大學」字樣的交通車, 是本校教職員專車, 學生不能搭乘, 別搞混了喔!